

15

20

Brunkenen

Poz. Hannover

AL/3820

Liebe Helly

Da nun wenigstens die  
 Engländer vom Deutschen  
 Rhein abgezogen sind  
 ist mit denen wieder Frieden!  
 So mit kann ich Dir schreiben  
 um für Alex zu danken  
 die sich sehr über Deinen Brief  
 gefreut hat.

Sie ist geistig noch sehr  
 frisch, sie liest viel, ja so  
 viel, dass es schwer ist ihr  
 immer Lektüre zu verschaffen.  
 Zumal sie darin sehr anspruchsvoll  
 ist u. sehr rasch liest.

Wir sind für sie bei einer  
 Berliner Leihbibliothek abonniert  
 jeweils 8 Bände u. ausserdem



2  
hat sie schon die Bücherreihen  
ihres nahen Freunde u. Verwandten  
verschlungen.

Von Galsworthy hat sie schon  
gründlich alles gelesen, wie dieses  
Autor überhaupt in Deutschland  
viel gelesen wird, auch lese  
ich immer tauchente Brände  
moderner Autoren mit Vorzuegen,  
da sie gern englisch liest.

Wenn Du ihr mit einem  
engl. Buch eine Freude machen  
wilst, so muss es guter  
Druck sein, denn ihre Augen  
werden schwach durch das  
viel Lesen.

Vorigen Winter, bei der  
sibirischen Kälte war sie  
2 mal wochenlang am  
Auslöchen u. der Arzt konnte  
sich nicht genug wundern,  
dass sie sich wieder erholte.



Natürlich ist es doch ein  
 trauriges Dasein, wenn man  
 nicht mehr gehen kann o.  
 doch nur wenige Schritte mit  
 fremder Hilfe.

Wir haben wenig Zeit der  
 Gesellschaft zu leisten, so  
 wenig, dass wir selbst kaum  
 zum Lesen kommen, aber  
 eine reizend lebenswürdige  
 junge Dänönderin, die auf  
 dem Gut die Erziehung der  
 14 jährigen Tochter leitet  
 besucht sie oft u. sie hat ein  
 grosses schönes Zimmer im  
 parterre, in der warmen Jahres-  
 zeit das Fenster in den Garten  
 weit geöffnet u. dadurch  
 allerhand Zerstreuung.  
 Bis jetzt haben wir aber  
 Haupt noch keinen Winter  
 gehabt, aber Gewitter, Stürme



4

A43 870 cov

u. Vorfrühlingswetter, wenn  
es so blühe, wäre es schön,  
aber unnatürlich.

Ich bin glücklich noch  
einigermaßen leistungsfähig  
zu sein, für meine Schwester  
Ellens Krise machen ich  
oft Beschwerden u. sie muss  
oft zum Augenarzt, wegen  
einer ~~der~~ Tränndrüsen - Entzündung,  
die aber schon besser wird.

Wir freuen uns zu hören,  
dass es dir gut geht u. du  
machst viel Interesse an der Schule  
herst.

Verwandte u. Freunde haben  
wir natürlich viel verloren,  
zumal nach u. durch diesen  
Krieg in dem unser Volk so  
Fabelhaftes geleistet hat!  
Jetzt fehlt uns ein Mussolini!  
Mit bestem Gruß von Alia u. Ellen  
Karin Theodora

Fawcett Library  
27 Wilfred Street  
London S.W.1.

1898 (12)



Brinkman, <sup>Summary</sup> trans. of AL 13870  
15.1.1930. <sup>Summ.</sup> Also von Lotta to Penelope Lawrence

Thanks to Nelly from Alix v. Lotta, who reads such a lot that it is difficult to supply her with all the books she needs. She has read practically all the books by Galsworthy. Any book Nelly might send would have to be well printed as her eyes give her trouble.

During the very harsh winter she was several times near to death but each time recovered miraculously. A pleasant young Irish girl often comes to see her.

She is happy to be ~~able~~ well enough to help her sisters.

Now we could do with a Mussolini.

~~888~~ (B)